

# ORGANIZACIÓN MUNDIAL DEL COMERCIO

**G/RO/45/Add.16/Rev.1**  
20 de septiembre de 2001

(01-4476)

---

**Comité de Normas de Origen**

## **TEXTO DE NEGOCIACIÓN INTEGRADO PARA EL PROGRAMA DE TRABAJO DE ARMONIZACIÓN**

### **CAPÍTULO 91 (RELOJERÍA)**

#### Nota de la Secretaría

#### Revisión

1. En la reunión celebrada el 10 de mayo de 1996, el Comité de Normas de Origen (CNO) decidió establecer un texto de negociación integrado para el programa de trabajo de armonización. El primer texto de negociación fue distribuido con la signatura G/RO/W/13 (24 de mayo de 1996) y se actualizó periódicamente (G/RO/W/13/Rev.1 a 3 y G/RO/W/13/Rev.3/Add.1 y 2). Con la signatura G/RO/41 (3 de septiembre de 1999) se distribuyó una versión más consolidada del texto de negociación integrado, la cual también se ha ido actualizando periódicamente (JOB(99)/5869, JOB(99)/7617, JOB(00)/1573, JOB(00)/3230, JOB(00)/5207 y JOB(00)/7194).

2. En el documento que se adjunta figura la última actualización del texto de negociación sobre el capítulo 91; en él se reflejan los avances del Comité en julio de 2001.

## CUESTIONES POR DECIDIR: CAPÍTULO 91

### CUESTIÓN N° 1

1. El país de origen de un reloj acabado ¿es el país de montaje final, o bien el país de origen del mecanismo utilizado en la producción?

Distintas opiniones presentadas en la correspondiente discusión del Comité Técnico:

OPCIÓN A: una norma de origen basada en el origen del mecanismo por las siguientes razones:

2. Un reloj se define por ser un dispositivo que indica la hora o mide intervalos de tiempo (ver las Notas explicativas de la partida 91.02 (y 91.03)). El mecanismo se define en las Notas del capítulo del SA como un dispositivo capaz de determinar intervalos de tiempo (ver la Nota 3 del Capítulo 91). No existe ninguna diferencia, por lo que se refiere al carácter esencial de un reloj, entre el reloj y el mecanismo; el mecanismo es lo que confiere el carácter esencial al reloj.

En la fabricación de un reloj, el montaje del mecanismo se considera la última transformación sustancial puesto que, en dicha fase de finalización del mecanismo, el reloj ya ha adquirido su función esencial (la de indicar la hora).

El montaje final de un reloj a partir de un mecanismo no cambia sustancialmente la función esencial de indicar la hora y no equivale a una transformación sustancial.

Dado que el carácter esencial y la calidad de un reloj están determinados por el mecanismo, el origen del éste último es lo más importante desde un punto de vista comercial.

OPCIÓN B: una norma de origen basada en el montaje del reloj por las siguientes razones:

3. La estructura del SA refleja que los mecanismos y los relojes son productos comerciales fundamentalmente distintos.

A partir del mismo mecanismo, pueden obtenerse varios productos acabados mediante su montaje final.

Aunque el mecanismo es importante, la medición del tiempo es una característica mínima. El mecanismo no sirve para representar el tiempo y resulta invisible tras el montaje.

El cambio de los componentes al reloj es la última transformación sustancial en la fabricación de un reloj. La precisión, duración y longevidad de un reloj quedan determinadas y garantizadas por su montaje final.

Algunos Miembros consideran que las operaciones de comprobación y ajuste, que constituyen una parte esencial del montaje, también son muy importantes, ya que determinan la calidad antes mencionada del reloj.

Códigos y designaciones correspondientes del SA:

- 4. 91.01 - Relojes de pulsera, bolsillo y similares (incluidos los contadores de tiempo de los mismos tipos), con caja de metal precioso o chapado de metal precioso (plaqué);
- 91.02 - Relojes de pulsera, bolsillo y similares (incluidos los contadores de tiempo de los mismos tipos), excepto los de la partida 91.01;

- 91.03 - Despertadores y demás relojes de pequeños mecanismos de relojería, excepto los de la partida 91.04;
- 91.04 - Relojes de tablero de instrumentos y relojes similares, para automóviles, aeronaves, barcos o demás vehículos;
- 91.05 - Los demás relojes;
- 91.06 - Aparatos de control de tiempo y contadores de tiempo, con mecanismo de relojería o con motor síncrono (por ejemplo: registradores de asistencia, fechadores, contadores);
- 91.07 - Interruptores horarios y demás aparatos que permitan accionar un dispositivo en un momento dado, con mecanismo de relojería o motor síncrono.

## CUESTIÓN N° 2

5. ¿Cuál es la designación apropiada en ex 91.10 b) de mecanismos completos, parcialmente montados, y de mecanismos incompletos?

Distintas opiniones presentadas en la correspondiente discusión del Comité Técnico:

### OPCIÓN A:

6. ~~Los mecanismos de ex 91.10 b) deben contener al menos dos de los componentes fundamentales de un soporte común. Los autores de la propuesta consideran que la especificación de al menos dos de estos componentes es suficiente para constituir cualquiera de los tres tipos de mecanismo: mecánico, analógico electrónico o digital electrónico.~~

### OPCIÓN B:

7. Deben estar presentes todos los componentes fundamentales, según proceda. Este planteamiento pretende establecer una distinción más clara entre tipos de mecanismos y componentes.

Códigos y designaciones correspondientes del SA:

- 8. 91.10 - Mecanismos de relojería completos, sin montar o parcialmente montados ("chablons"); mecanismos de relojería incompletos, montados; mecanismos de relojería "en blanco" ("ébauches").

## CUESTIÓN N° 3

9. ¿Constituye una transformación sustancial el cambio a mecanismos completos y montados de las partidas 91.08 ó 91.09 a partir de mecanismos completos parcialmente montados de ex 91.10 b), o de otros mecanismos de ex 91.10 c)?

Distintas opiniones presentadas en la correspondiente discusión del Comité Técnico:

### OPCIÓN A:

10. El cambio a estas partidas desde cualquier otra partida, es decir, desde 91.10 ó 91.14, se considera constitutivo de una transformación sustancial debido a las operaciones de montaje que conlleva.

OPCIÓN B:

11. - Debe excluirse el cambio a estas partidas a partir de cualquier otra partida, excepto el cambio a partir de ex 91.10 b), ya que tales productos han adquirido la condición de mecanismos antes del montaje y acabado finales.

OPCIÓN C:

12. - Deben excluirse los cambios a partir de ex 91.10 c) igual que los cambios a partir de ex 91.10 b), puesto que los productos de ex 91.10 c) ya han sido objeto de cierto nivel del montaje, lo que significa que el cambio a productos completos y montados no constituye una transformación sustancial.

OPCIÓN D:

13. Cambio a partir de cualquier otra partida, a condición de que todas las piezas que se enumeran a continuación estén montadas, según proceda, en un soporte común: dispositivo divisor de frecuencias, dispositivo de conversión de tiempo en la pantalla, mecanismo de poner la hora o indicador optoelectrónico.

Códigos y designaciones correspondientes del SA:

14. 91.08 - Pequeños mecanismos de relojería completos y montados;

91.09 - Mecanismos de relojería completos y montados, excepto los pequeños mecanismos.

CUESTIÓN N° 4

15. ¿Constituye una transformación sustancial el cambio a cajas acabadas de relojes a partir de partes de cajas, o el cambio a cajas de relojes desde esbozos de cajas?

Distintas opiniones presentadas en la correspondiente discusión del Comité Técnico:

OPCIÓN A:

16. - Cambio de partida arancelaria. El cambio a partir de las subpartidas relativas a partes, o entre subpartidas, de esbozos a productos acabados, no puede reflejar una transformación sustancial en estas partidas, puesto que las cajas de relojes se producen con un número reducido de partes y, normalmente, una parte principal, mediante operaciones básicas.

OPCIÓN B:

17. - Cambio de subpartida arancelaria. El cambio de partes a productos acabados de estas partidas refleja una transformación sustancial.

OPCIÓN C:

18. - Cambio de partida arancelaria o cambio dentro de las subpartidas mediante el acabado de esbozos. Los cambios de subpartida entre productos clasificados como partes de productos acabados no deben constituir una transformación sustancial; pero sí confieren origen los cambios entre subpartidas mediante el trabajado, maquinización o pulimentado de esbozos.

Códigos y designaciones correspondientes del SA:

19. 91.11 - Cajas de los relojes de las partidas N<sup>os</sup> 91.91 ó 91.02 y sus partes;  
91.12 - Cajas y envolturas similares para los demás aparatos de relojería y sus partes.

#### CUESTIÓN N° 5

20. ¿Constituye una transformación sustancial el cambio a pulseras acabadas desde partes clasificadas en la partida 91.13, o el cambio a partir de esbozos clasificados en la partida 91.13? Esta cuestión también se aplica a la partida 91.14, pero sólo en lo relativo a los esbozos (*mutatis mutandis*), es decir, las opciones A y B.

Distintas opiniones presentadas en la correspondiente discusión del Comité Técnico:

#### OPCIÓN A:

21. - Cambio de partida arancelaria, haciendo constar que el cambio a partir de partes o esbozos no constituye una transformación sustancial.

#### OPCIÓN B:

22. - Cambio de partida arancelaria o cambio de esbozos a productos acabados dentro de las mismas subpartidas mediante trabajado, maquinización o pulimentado.

#### OPCIÓN C:

23. - Cambio de partida arancelaria o cambio entre subpartidas de partes a productos acabados.

Códigos y designaciones correspondientes del SA:

24. 91.13 - Pulseras para relojes y sus partes  
~~91.14 — Las demás partes de aparatos de relojería~~

#### CUESTIÓN N° 6

~~25. ¿Constituye una transformación sustancial la fabricación de pulseras de reloj sin montar con tejido?~~

~~Distintas opiniones presentadas en la correspondiente discusión del Comité Técnico:~~

#### ~~OPCIÓN A:~~

~~26. — El origen de pulseras sin montar de esta subpartida será el del país de origen del tejido; el cambio a pulseras sin montar de esta subpartida desde tejidos no constituye una transformación sustancial, pues requiere operaciones como cortado, dobladillado o mallado.~~

#### ~~OPCIÓN B:~~

~~27. — El cambio a productos sin montar de la presente subpartida desde cualquier otra partida basta para expresar una transformación sustancial.~~

~~Códigos y designaciones correspondientes del SA:~~

~~28. 9113.90 Las demás~~

~~Referencias a los documentos del Comité Técnico~~

~~29. Informe de la Cuarta Sesión (Doc. 40.245) Anexo H/1, apartados 1 a 14~~

- ~~Informe de la Quinta Sesión (Doc. 40.510) Anexo E/1~~
- ~~Proyecto de Informe de la Octava Sesión (Doc. 41.511) Anexos II/1 e II/2~~
- ~~Lista de la Secretaría de la cuestiones relativas a la Categoría 2 (Doc. 41.221)~~
- ~~Documento de trabajo: Segundo examen (Doc. 41.225)~~
- ~~Informe del Grupo entre sesiones de Tokio (Doc. 41.209)~~
- ~~Documento de referencia 41.236~~
- ~~Documento de referencia 41.218~~
- ~~Documento de referencia 41.208~~
- ~~Documento de referencia 41.416~~
- ~~Documento de referencia 41.433~~
- ~~Documento de referencia 41.507~~

## CAPÍTULO 91

### Norma primaria: Notas de capítulo

No se considera que confieran origen las operaciones de desensamblaje, incluso las que dan lugar a un cambio en la clasificación arancelaria.  
**Categoría 1 (Ratificado por el CNO)**

### Norma residual [por producto específico] [de Capítulo]

Cuando la aplicación de las normas primarias de este capítulo (incluidas las normas especificadas por productos previstas en la plantilla) no permita determinar el país de origen, el país de origen se determinará del siguiente modo:

1. Los productos de la partida 91.13 que contengan tejidos u otras materias textiles serán originarios del país donde se formaron el tejido o las demás materias textiles o, en el caso de un producto que contenga materias textiles de más de un país, del país en el que se formaron el tejido o las demás materias textiles que predominen en peso. (US)] **Remitido al CNO para su decisión (Doc.OC0023S2, cuestión n° 77)**

Número de código del SA	Designación de los productos	Norma primaria	Notas	Observaciones
A	B	C	D	E
91.01	Relojes de pulsera, bolsillo y similares (incluidos los contadores de tiempo de los mismos tipos), con caja de metal precioso o chapado de metal precioso (plaqué)	[CP] [CP, excepto desde la partida 91.08 ó 91.09]		Remitido al CNO para su decisión
91.02	Relojes de pulsera, bolsillo y similares (incluidos los contadores de tiempo de los mismos tipos), excepto los de la partida N° 91.01	[CP] [CP, excepto desde la partida 91.08 ó 91.09]		Remitido al CNO para su decisión
91.03	Despertadores y demás relojes de pequeños mecanismos de relojería	[CP] [CP, excepto desde la partida 91.08 ó 91.09]		Remitido al CNO para su decisión
91.04	Relojes de tablero de instrumentos y relojes similares, para automóviles, aeronaves, barcos o demás vehículos	[CP] [CP, excepto desde la partida 91.08 ó 91.09]		Remitido al CNO para su decisión
91.05	Los demás relojes	[CP] [CP, excepto desde la partida 91.08 ó 91.09]		Remitido al CNO para su decisión

Número de código del SA	Designación de los productos	Norma primaria	Notas	Observaciones
A	B	C	D	E
91.06	Aparatos de control de tiempo y contadores de tiempo, con mecanismo de relojería o con motor síncrono (por ejemplo: registradores de asistencia, fechadores, contadores)	[CP] [CP, excepto desde la partida 91.08 ó 91.09]		Remitido al CNO para su decisión
91.07	Interruptores horarios y demás aparatos que permitan accionar un dispositivo en un momento dado, con mecanismo de relojería o motor síncrono.	[CP] [CP, excepto desde la partida 91.08 ó 91.09]		Remitido al CNO para su decisión
91.08	Pequeños mecanismos de relojería completos y montados	[CP, excepto desde la partida dividida ex 91.10 b)] [CP, excepto desde las partidas divididas ex 91.10 b) o ex 91.10 c)] [CP, a condición de que todas las siguientes piezas, según convenga, estén montadas en un soporte común: dispositivo divisor de frecuencias, dispositivo de conversión de tiempo en la pantalla, mecanismo de poner la hora o indicador optoelectrónico.]		Remitido al CNO para su decisión
91.09	Mecanismos de relojería completos y montados, excepto los pequeños mecanismos.	[CP, excepto desde la partida dividida ex 91.10 b)] [CP, excepto desde las partidas divididas ex 91.10 b) o ex 91.10 c)] [CP, a condición de que todas las siguientes piezas, según convenga, estén montadas en un soporte común: dispositivo divisor de frecuencias, dispositivo de conversión de tiempo en la pantalla, mecanismo de poner la hora o indicador optoelectrónico.]		Remitido al CNO para su decisión



Número de código del SA	Designación de los productos	Norma primaria	Notas	Observaciones
A	B	C	D	E
91.10	Mecanismos de relojería completos, sin montar o parcialmente montados ("chablons"); mecanismos de relojería incompletos, montados; mecanismos de relojería "en blanco" ("ébauches").	<i>Según se indica para las partidas divididas</i>		
ex 91.10 a)	<u>Mecanismos de relojería completos, sin montar; mecanismos de relojería "en blanco" ("ébauches")</u>	CP excepto desde la partida 91.14		<b>Categoría 1 (Ratificado por el CNO)</b>
ex 91.10 b)	<u>[Mecanismos de relojería completos, parcialmente montados ("chablons"); mecanismos de relojería incompletos, montados, que contengan al menos dos de las siguientes piezas montadas en un soporte común: dispositivo divisor de frecuencias, dispositivo de conversión de tiempo en la pantalla, mecanismo de poner la hora o indicador optoelectrónico. [Mecanismos de relojería completos, parcialmente montados ("chablons"); mecanismos de relojería incompletos, montados; estos son mecanismos en los que todas las siguientes piezas, según convenga, están montadas en un soporte común dispositivo divisor de frecuencias, dispositivo de conversión de tiempo en la pantalla, mecanismo de poner la hora o indicador optoelectrónico.</u>	CP, o Cambio desde ex 91.10 a)		<b>Remitido al CNO para su decisión</b>
ex 91.10 c)	<u>Los demás</u>	CP, excepto desde la partida 91.14		<b>Categoría 1 (Ratificado por el CNO)</b>

Número de código del SA	Designación de los productos	Norma primaria	Notas	Observaciones
A	B	C	D	E
<b>91.11</b>	<b>Cajas de relojes de las partidas N<sup>os</sup> 91.01 ó 91.02 y sus partes</b>	<i>Según se indica para las subpartidas</i>		
9111.10	- Cajas de metal precioso o chapados de metal precioso	[CP] [CP o cambio de mecanismos "en blanco" a productos terminados clasificados en la misma subpartida] [CSP]		<b>Remitido al CNO para su decisión</b>
9111.20	- Cajas de metal común, incluso dorado o plateado	[CP] [CP o cambio de mecanismos "en blanco" a productos terminados clasificados en la misma subpartida] [CSP]		<b>Remitido al CNO para su decisión</b>
9111.80	- Las demás cajas	[CP] [CP o cambio de mecanismos "en blanco" a productos terminados clasificados en la misma subpartida] [CSP]		<b>Remitido al CNO para su decisión</b>
9111.90	- Partes	CP		<b>Categoría 1 (Ratificado por el CNO)</b>
<b>91.12</b>	<b>Cajas y envolturas similares para los demás aparatos de relojería y sus partes</b>	<i>Según se indica para las subpartidas</i>		
9112.10	Cajas y envolturas similares de metal	[CP] [CP o cambio de mecanismos "en blanco" a productos terminados clasificados en la misma subpartida] [CSP]		<b>Remitido al CNO para su decisión</b>
9112.80	Las demás cajas	[CP] [CP o cambio de mecanismos "en blanco" a productos terminados clasificados en la misma subpartida] [CSP]		<b>Remitido al CNO para su decisión</b>
9112.90	- Partes	CP		<b>Categoría 1 (Ratificado por el CNO)</b>
<b>91.13</b>	<b>Pulseras para reloj y sus partes</b>	<i>Según se indica para las subpartidas</i>		

Número de código del SA	Designación de los productos	Norma primaria	Notas	Observaciones
A	B	C	D	E
9113.10	- De metal precioso o chapado de metal precioso (plaqué)	[CP] [CP o cambio de mecanismos "en blanco" a productos terminados clasificados en la misma subpartida] [CP, o cambio de partes a productos terminados clasificados en la misma subpartida]		<b>Remitido al CNO para su decisión</b>
9113.20	- De metal común, incluso dorado o plateado	[CP] [CP o cambio de mecanismos "en blanco" a productos terminados clasificados en la misma subpartida] [CP, o cambio de partes a productos terminados clasificados en la misma subpartida]		<b>Remitido al CNO para su decisión</b>
9113.90	- Las demás	CP		Ratificado por el CNO
<b>91.14</b>	<b>Las demás partes de aparatos de relojería</b>	CP		<b>Remitido al CNO para su decisión</b>